

국제 저루기 심판 관리 규정

THE REGULATIONS ON THE ADMINISTRATION
OF THE INTERNATIONAL KYORUGI REFEREES

(Effective from January 1, 2017)



1. 목적

1. Object

본 규정은 세계 태권도연맹 규약 제2조 및 경기규칙 제20조의 시행규칙으로서 국제심판의 효율적인 운영관리를 위함이다.

These regulations are to efficiently administrate the International Referees of the World Taekwondo as the bylaws of the Article 2 of the Rules & Regulations and the Article 20 of the Competition Rules.

2. 운영

2. Administration

국제심판에 대한 제반 관리는 세계태권도연맹 사무국에서 관장한다.

Overall administration of International Referees shall be made by the WT Secretariat.

3. 자격

3. Qualification

세계태권도연맹은 당 연맹이 실시하는 국제심판 강습회에 참가하여 소정의 시험에 합격한 자에 한해 국제심판 자격을 부여한다.

World Taekwondo will grant qualification as the International Referee of the World Taekwondo to those who passed the prescribed examination at the International Referee Seminar conducted by the WT.

4. 강습회

4. International Referee Seminar

세계태권도연맹만이 국제심판 강습회를 개최할 수 있으며, 그 개최요강은 다음과 같다.

The international Referee Seminar shall be conducted by the World Taekwondo Only, and the outline of the Seminar is as follows:

4.1. 참가자 자격요건

4.1. Qualification for Application

4.1.1. 국기원에 등록된 4단 이상자, 단, 태권도 보급이 취약한 국가협회 또는 신규가입 협회에 대하여는 2단 이상인 자도 (여성일 경우 1단 이상인 자도) 소속협회장의 추천을 받아 참가할 수 있다.

4.1.1. Holder of Kukkiwon / WT Certificate of 4th Dan or higher, or 1st Dan holder or higher for female. However, 2nd Dan or 3rd Dan holder may attend the Seminar on recommendation of the President of the newly affiliated National Association undergoing Taekwondo Development.

4.1.2. 태권도 보급이 취약한 국가협회 또는 신규가입 협회:

- 세계태권도연맹의 준회원국가
- 세계태권도연맹의 정회원으로 인준 된지 2년이 넘지 않은 회원국가
- 유엔이 '최저개발국'으로 지정한 회원국가
(세계태권도연맹은 이들 국가 명단은 매년 1월초 점검하여 갱신한다)
- 3급 및 P급의 국제 겨루기 심판수가 10명 이하인 회원국가
(2급 이상 심판수는 상관없음)

4.1.2. Newly affiliated National Association or of the National Association undergoing Taekwondo development:

- Member National Associations that are provisional members of the WT
- Member National Associations the period of whose membership in the WT do not exceed two years since its recognition as a full member
- Member National Associations that are included in the list of 'Least Developed Countries' designated by the United Nations (WT shall check and renew the list of these countries every year in early January)
- Member National Associations with the total number of 3rd Class and P (Provisional) Class International Kyorugi Referees not exceeding ten (10) irrespective of the number of International Kyorugi Referees of 2nd Class and higher.

4.1.3. 소속 국가협회로부터 국내심판 자격을 부여 받은 자. 단, 4.1.1. 에 명시된 취약국가협회 및 신규가입협회 참가자는 국내심판 자격이 없어도 해당 국가에 국내심판 자격제도가 없다는 소속 국가협회장의 확인서를 받아 참가할 수 있다.

4.1.3. Holder of national Referee certificate by the pertinent National Associations, however, the applicant from the newly affiliated National Association which does not have the referee certificate system may attend the Seminar with the letter of the president of the pertinent National Association

confirming that there is no national referee certificate system in the pertinent country.

4.1.4. 참가신청서에 소속 국가협회장으로부터 추천을 받은 자

4.1.4. The one recommended by the pertinent National Association in the application form to attend the International Referee Seminar.

4.1.5. 영어를 구사할 수 있는 자

4.1.5. The one who has command of oral & written English language

4.1.6. 교육 실시 년도 기준 21세 이상의 신체적 결함과 만성 질병이 없는 자 (교육 실시 년도 - 참가자 생년 = 나이)

4.1.6. The one of 21 years or older who has no physical defect and chronic disease (The age is calculated based on the year when the International Referee Seminar is held)

4.1.7. 세계태권도연맹은 지역간의 균형 있는 국제심판 배출을 위해 신청자 수를 제한 할 수도 있다.

4.1.7. World Taekwondo may limit the number of applicants for International Referee Seminar per country to seek for balanced development of taekwondo among regions and countries, including fostering international referees.

4.2. 일반 사항

4.2. General Information

4.2.1. 수강료: 소정의 수강료 납부

단, 유엔이 '최저개발국'으로 지정한 국가의 참가자들에 대해서는 수강료를 인하하거나 면제할 수 있다. 세계 태권도연맹은 이들 국가명단을 매년 1월초 점검하여 갱신하다.

4.2.1. Attendance fee: Prescribed fee of attendance shall be paid. However, discount or exemption of attendance fee may be given to attendants from countries included in the list of 'Least Developed Countries' designated by the United Nations. WT shall check and renew the list of these countries every year in early January.

4.2.2. 항공료 및 체재비용: 참가자 부담

4.2.2. Round trip airfare and accommodation charges of room and board shall be borne by the participant.

4.2.3. 교육과목: 세계태권도연맹 현황, 규약 및 경기규칙, 심판론, 경기론, 채점기 사용법 및 주심수신호법, 국제심판의 자세, 기타 태권도 이론.

4.2.3. Curriculum: status of WT, Rules & Regulations, Competition Rules, foundation of refereeing, basic concepts of Taekwondo competition, using method of judge's electronic scoring instrument, referee's hand signals, attitude of International Referees, and other Taekwondo theories.

4.2.4. 총 교육 시간: 24시간 이상

4.2.4. Total hours for education: 24 hours or more

4.2.5. 시험: 필기, 실기 시험 및 면접

4.2.5. Examination: Written examination, practical test, physical and interview

4.2.6. 등록 서류

- 국제심판세미나 참가신청서
- 여권 크기 사진 1매

4.2.6. Registration Documents

- International Referee Seminar Application Form
- One passport-sized photo

4.3. 사정

4.3. Screening

강습회에서는 소정의 시험을 실시하며 각 과목당 75점 이상을 받은 자만이 합격자가 된다. 시험결과는 개인 및 소속 국가협회에 서신으로 통보한다.

The World Taekwondo shall conduct a prescribed examination at the International Referees Seminar and attendants should get at least 75 out of 100 points in each test to pass the examination.

A written notice on the results of the test shall be sent to each participant of the Seminar and the pertinent National Association.

4.4. 재시험

4.4. Re-examination

국제심판 세미나에서 시험에 불합격한 자는 해당결과 발표일로부터 일년간 추가적인 서류절차 및 참가비용 없이 다시 한번 세미나에 참가할 수 있다.

The one who attended the International Referee Seminar but failed the examination shall be allowed to participate in any other international Referee Seminars without application process and payment of attendance fee but only on time within one year from the date he/she was informed of the failure notice of the first attendance.

5. 활성화

5. Activation

국제심판 세미나에서 시험에 합격한 자는 자동으로 국제심판으로 등록되며 등록비는 없다. 활성화를 위해서는 서약서를 세계태권도연맹에 제출해야 한다. 제출 후 1달 내에 세계태권도연맹은 국제심판들에게 자격증 및 심판카드를 배송한다.

Those who passed the examination at the International Referee Seminar shall be automatically registered with the WT as International Referees and they shall not need to pay registration fee. They shall submit the Statement of Pledge to the WT for activation. Within one month of receipt of the Statement of Pledge, the WT shall dispatch IR certificates, membership cards, and information on IR uniform to International Referees.

6. 심판복 및 신발

6. Referee Uniform and Shoes

6.1. 모양 및 재질 등 사양은 세계태권도연맹이 정한다.

6.1. Specifications of Uniform, including shape and fabric material, shall be decided by the WT.

6.2. 신발은 백색 운동화로 한다.

6.2. The shoes shall be White color.

7. 등급

7. Class

국제심판은 S급, 1,2,3급 및 P급으로 구분한다.

International Referees are classified into five categories of S, 1st, 2nd, 3rd, and P Class.

7.1. 3급 심판은 국기원 4단 이상 보유자로서 국제심판 강습회에 참가하여 시험에 합격한 자에게 부여한다.

7.1. 3rd Class is granted to the one holding Kukkiwon 4th Dan or higher who has passed the examination at the International Referee Seminar.

7.2. P급은 국기원 2단 또는 3단 보유자로서 국제심판강습회에 참가하여 시험에 합격 한 자에게 부여된다.

7.2. P Class shall be granted to the one holding Kukkiwon 2nd or 3rd Dan who has passed the examination at the International Referee Seminar.

7.3. 그 외 등급은 8.2. 항에 의거 승급절차를 밟아 그 자격을 부여한다.

7.3. Other Classes are to be granted in accordance with the procedures described in Article 8.2.

8. 승급

8. Promotion

8.1. 처리

8.1. Administration

세계태권도연맹은 연1회, 1월 초에 8.2. 항에 의거한 승급자격요건에 따라 승급자를 선발, 그 결과를 서면으로 해당심판에게 통보한다.

World Taekwondo shall screen the eligible International Referees to be promoted once a year in early January according to the requirements for promotion in Article 8.2. The result shall be notified to each promoted International Referee in writing.

8.2. 승급 자격요건

8.2. Requirements for promotion

당해년도 연회비를 완납한 국제심판만이 승급자격을 갖는다.

Only International Referees who have paid up the prescribed annual fees shall be eligible for promotion.

8.2.1. S급 승급 자격요건

8.2.1. Requirements for promotion to S Class

- 1급 소지 10년 이상

- 1급 자격 소지 후 최소 15회의 심판 경력자: 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판이나 비디오 판독관으로 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다.

- Passage of 10 years or more after promotion to the 1st Class
- Minimum 15 times International Referee credit after promotion to the 1st class: International Referee credit means refereeing or working as Review Jury at official competitions of the WT or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WT.

8.2.2. 1급 승급 자격요건

8.2.2. Requirements for promotion to 1st Class

- 2급 소지 5년 이상자
- 2급 자격 소지 후 최소 12회의 심판 경력자: 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다.
- Passage of 5 years or more after promotion to 2nd class
- Minimum 12 times International Referee credit after promotion to the 2nd Class: International Referee credit means refereeing at official competitions of the WT or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WT.

8.2.3. 2급 승급 자격요건

8.2.3. Requirements for promotion to 2nd Class

- 3급 소지 3년 이상자
- 3급 자격 소지 후 최소 8회의 심판 경력자: 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다.
- Passage of 3 years or more after promotion to 3rd Class
- Minimum 8 times International Referee credit after promotion to the 3rd Class: International Referee credit means refereeing at official competitions of the WT or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WT.

8.2.4. 3급 승급 자격요건

8.2.4. Requirements for promotion to 3rd Class

- P급 소지자로서 국기원 (또는 WT) 4단 승단 후 다음 승급심사 시 승급된다.
- The one holding P Class qualification shall be promoted to 3rd Class at the right next screening for promotion after promoted to Kukkiwon (or WT) 4th Dan.

8.2.5. 세계태권도연맹으로부터 징계처분을 받은 국제심판은 징계조치가 해지 될 때까지 승급대상에서 제외된다.

8.2.5. Any International Referee who has been submitted to a disciplinary measure will be excluded from the promotion to higher class until he/she is released from the disciplinary action.

9. 명예심판

9. Honorary International Referee

세계태권도연맹 국제심판으로서 본인의 요청에 따라 명예국제심판으로 위촉 될 수 있다.
Any International Referee may request for nomination of Honorary International Referee.

* 신청양식 맨 뒤에 첨부

* Application form is enclosed at the end.

9.1. 자격요건

9.1. Requirements

- 3급 이상 자격 소지자
- 국제심판 자격 취득 후 5년 이상 경과자
- 사정 당해년도까지의 연회비를 완납한 자

- International Referee of 3rd Class or higher
- Passage of five (5) years or more since the obtainment of the International Referee qualification
- International Referee who has paid up the prescribed annual fee of the year of screening

9.2. 명예심판으로 위촉된 자는 세계태권도연맹 국제심판 자격은 유지하되 세계태권도연맹이 주최 또는 승인한 국제대회를 위한 심판선정 대상에서 제외된다.

9.2. Qualification as an International Referee is maintained, but the Honorary International Referees are excluded from the nomination to officiate at the international Taekwondo events promoted or approved by the WT.

10. 자격의 유효 및 정지

10. Validity and suspension of qualification

10.1. 국제심판에게는 제5조에 언급된 최초 활성화 시 심판카드가 발급되며 제8조 언급된 승급 시 재발급된다.

10.1. International Referee Card shall be issued to the International Referees at the time of activation mentioned in Article 5 and re-issued at the time of promotion mentioned in Article 8.

10.2. 심판의 자격정지는 연회비를 3년 연속으로 납부치 않을 경우 자동적으로 처리되며, 이 결과는 해당 국제심판과 소속 협회의 협회장에게 서면으로 통보된다.

10.2. Qualification of any International Referee who has not paid the prescribed annual dues for 3 consecutive years is automatically suspended, and it is notified to the pertinent person and the National Association.

10.3. 자격 정지된 기간은 심판 경력으로 인정되지 않는다.

10.3. The term of suspension shall not be considered as IR career.

11. 연회비

11. Annual fee

11.1. 연회비는 당해년도 12월말까지 세계태권도연맹 사무국에 납부하여야 한다.

11.1. Annual fee shall be paid by the end of December every year.

11.2. 연회비는 다음과 같이 정한다.

11.2. The prescribed annual fees are as follows:

- S급 및 H급: 없음

- 그 외 모든 급: 미화 50달러

- S class and H Class: None

- Other Classes except S & H Class: 50 USD

11.3. 국제심판강습회 당해년도 연회비는 면제된다.

11.3. The annual fees for the year of International Referee Seminar shall be exempted.

12. 보수교육

12. International Referee Refresher Course

12.1. 세계태권도연맹은 경기규칙 등의 개정에 따른 교육 그리고 국제심판 및 비디오 판독관의 자질향상을 위해 국제심판 보수교육을 실시한다.

12.1. The WT conducts the International Referee Refresher Course for education on the amended Competition Rules, etc. as well as improvement of quality as the International Referee and Review Jury.

12.2. 다음의 경우 국제심판 경력 1회로 인정한다.

- 당 연맹이 개최한 국제심판 보수교육 이수
- 국제심판 강습회 또는 국제심판 보수교육의 강사

12.2. One-time International Referee credit shall be given to the following International Referees:

- The International Referee who has attended an International Referee Refresher Course conducted by the WT and received graduation diploma.
- International Referees who worked as an instructor for an International Referee Seminar or International Referee Refresher Course

12.3. 10.2 항에 의거 국제심판 자격이 정지된 자가 국제심판 보수교육에 참가, 소정의 교육과정을 이수하고 체납된 연회비 일체를 지불할 경우에는 1회에 한해 복권혜택을 부여 받을 수 있다.

12.3. The one whose qualification has been suspended in accordance with the Article 10.2 is allowed to attend an International Referee Refresher Course after payment of annual fees in arrears, and the restoration of qualification is granted one time Only to the pertinent individual.

12.4. 수료증 발급

12.4. Issuance of graduation diploma

세계태권도연맹은 보수교육에 참가한 심판에 대해 소정의 수료증을 발급한다.

A graduation diploma is given to the one who has attended International Referee Refresher Course.

12.5. 국제심판 보수교육을 참가하기 위해서는 국제심판은 보수교육이 개최되는 당해 년도까지의 심판연회비를 납부하여야만 한다.

12.5. In order to participate in an International Referee Refresher Course, International Referee must pay up the prescribed annual fee of the year of the International Referee Refresher Course.

12.6. 수강료: 소정의 수강료 납부

12.6. Attendance fee: Prescribed fee of attendance shall be paid.

13. 선정

13. Selection

13.1. 올림픽을 포함한 종합경기의 태권도대회와 세계 (여자 세계) 태권도선수권대회, 세계주니어선수권대회, 월드컵 팀 태권도대회, 월드파라태권도대회 등 세계태권도연맹이 주최하는 대회의 심판 선정 및 배정은 세계태권도연맹이 직접 관장한다. 대륙 및 세계태권도연맹이 승인한 각종 국제대회에 대해서는 대륙연맹 또는 해당 주최국이 선발한 심판 명단을 대회 개최 1개월전까지 세계태권도연맹에 보내 승인을 받아야 한다.

13.1. Selection and assignment of referees in the venue of International Referees for the Taekwondo competitions in multi-sport games like Olympic Games and International Competitions promoted by the WT such as World (Women's World) Taekwondo Championships, World Junior Taekwondo Championships, World Cup Team Taekwondo Championships, World Para-Taekwondo Championships, etc. shall be done by the World Taekwondo.

In case of Continental Championships and other international competitions approved by the WT, pertinent Continental Union or hosting National Association is entitled to select the required number of International Referees provided that the Union or the National Association shall inform the WT list of the selected International Referees for prior approval no later than one month before the competition.

13.2. 세계태권도연맹은 대륙 별 소속 심판명단을 매년 2월말까지 각 대륙연맹에 통보한다.

13.2. World Taekwondo shall send each continental union the list of International Referees residing in the pertinent continent by the end of February every year.

13.3. 세계태권도연맹의 모든 공식 대회의 심판은 최종 경기규칙 개정에 관한 국제심판 보수교육을 이수하고, 또한 대회가 개최되는 당해 년도까지의 심판연회비를 납부한자여야만 한다.

13.3. International Referees for all official competitions of the World Taekwondo should be the ones who attended and received the graduation diploma at the International Referee Refresher Course on the latest amendment of the Competition Rules and pay up the prescribed annual fee of the year of pertinent event.

14. 의무

14. Duty

14.1. 국제심판은 자긍심을 갖고 행동규범을 숭선수범한다.

14.1. The International Referee shall abide by all the rules with pride and dignity as the International Referee of the World Taekwondo.

14.2. 국제심판은 경기규칙 및 그에 따른 심판지침을 숙지해야 한다.

14.2. The International Referee shall be familiar with the Competition Rules and the guiding principles concerned.

14.3. 심판의 판정은 절대적인 바, 공평무사한 자세로 판정을 기한다.

14.3. The International Referee shall officiate at any Taekwondo events without partiality in consideration of the fact that decisions made by the International Referees shall be conclusive.

14.4. 심판은 경기에 임하기 전 규정된 복장 (상하의 심판복, 셔츠, 심판 넥타이, 뱃지 및 백색 운동화)을 착용한다.

14.4. The International Referee shall wear the uniform designated by the World Taekwondo Before officiating at the events.

14.5. 경기를 운영하는 데 있어 불필요한 경기 지연사태가 발생하지 않도록 해야 하며 규정된 심판 수신호를 사용해야 한다.

14.5. The International Referee shall do possible efforts not to bring about any unnecessary suspension of a match in officiating, and shall use prescribed hand signals.

14.6. 국제심판은 우편주소, 전화/팩스번호, 이메일 주소, 승단 등 자신의 변동사항을 소속 국가협회와 세계태권도연맹의 웹 국제심판 관리 시스템에 온라인 등록 후 변경해야 하며, 연락 두절로 인한 그 어떠한 불이익도 심판 자신이 책임을 진다.

14.6. International referee shall inform both of the pertinent National Association and the World Taekwondo of any changes in his/her postal address, Mobile/fax numbers, email address, Dan grade, etc. by registering online at web-based WT international Referee management system and he/she responsible for any disadvantages due to lost contact.

14.7. 세계태권도연맹의 모든 공식 대회 심판으로 선정된 국제심판은 정당한 불참사유가 없는 한 반드시 대회에 참가하여야 하며, 경기 시작 전 심판회의에 꼭 참석해야 한다.

14.7. International Referees who have been selected to officiate at any official events of the WT shall necessarily participate in the event unless there is a justifiable reason for absence and attend the Referees' meeting and training before the start of the competition.

15. 징계 조치

15. Disciplinary measures

15.1. 아래와 같은 내용의 행위를 범했을 경우, 세계태권도연맹은 해당 국제심판에 대하여 당 연맹의 징계규정에 의거, 경고, 견책, 자격정지, 자격박탈 등의 징계조치를 취한다.

15.1. In case that any International Referee has committed following behaviors, the WT takes disciplinary measures such as warning, rebuke, suspension or deprivation of qualification in accordance with the regulations on sanctions of the World Taekwondo.

15.1.1. 세계태권도연맹이 주최 또는 승인한 국제대회에서 고의적으로 판정을 조작한 사실이 판명될 경우, 해당 국제심판은 심판으로서의 자격이 영구히 박탈된다. 또한 고의적인 오판이 아님이 입증되었을 경우라 하더라도 해당 국제심판에 대한 징계조치는 취해져야 한다.

15.1.1. If turned out that intentional fabrication of judgment has been committed at any international Taekwondo events promoted or approved by the WT, the qualification of the pertinent International Referee shall be deprived. Even though it is proved that the misjudgment has been committed by mistake, not intentionally, any kind of disciplinary measures shall be taken to the pertinent International Referee.

15.1.2. 판정문제와 관련 금품을 수수한 경우, 또는 기타 비리로 인해 세계태권도연맹의 명예를 손상시켰을 경우 세계태권도연맹은 해당 국제심판의 자격을 박탈 또는 기타 징계조치를 취한다.

15.1.2. In case of committing any behaviors bringing disgrace of the WT such as receiving money or other valuables in connection with a judgment, the pertinent International Referee shall be disciplined by deprivation of qualification or other form of disciplinary measures.

15.1.3. 14조에 명시된 심판의 의무사항을 위반하였을 시

15.1.3. In case of violation of the duties of International Referees prescribed in Article 14. "DUTY"

15.2. 세계태권도연맹은 해당 국제심판에 대한 징계조치 결과를 본인 및 소속국가 협회장에게 통보한다.

15.2. When the limit of disciplinary measures is decided, the WT shall notify the pertinent International Referee and the National Association of the result.

15.3. 기타 국제심판의 비위에 대한 징계조치는 세계태권도연맹 징계 규정에 의해 처리한다.

15.3. Other disciplinary measures against International Referee's misconducts shall be taken according to the regulations on sanctions of the World Taekwondo.

16. 효력

16. Effectiveness

16.1. 본 규정의 시행 이전에 임명된 국제심판은 본 규정에 의거하여 그 자격을 승인 받은 것으로 한다.

16.1. All the existing International Referees before the effective date of these regulations shall be considered to be recognized by these regulations.

16.2. 본 규정은 2017년 1월 1일부로 효력을 발생한다.

16.2. These regulations shall be effective as of January 1, 2017.